

**Ročník 1986**

# **Sbírka zákonů**

## **Československá socialistická republika**

**ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA**

**SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA**

**Částka 22**

**Vydána dne 3. listopadu 1986**

**Cena Kčs 1,30**

### **O B S A H:**

63. Zákon České národní rady o České zemědělské a potravinářské inspekci
64. Zákon České národní rady o České obchodní inspekci
65. Zákon České národní rady, kterým se doplňuje zákon č. 40/1956 Sb., o státní ochraně přírody, ve znění zákona České národní rady č. 96/1977 Sb., o hospodaření v lesích a státní správě lesního hospodářství
66. Zákon České národní rady o umělému přerušení těhotenství
67. Usnesení předsednictva České národní rady o vyhlášení doplňovací volby do Východočeského krajského národního výboru ve volebním obvodu č. 19
68. Usnesení předsednictva České národní rady o vyhlášení doplňovací volby do Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem ve volebním obvodu č. 16 (okr. Česká Lípa)
69. Vyhláška ministerstva práce a sociálních věcí České socialistické republiky a ministerstva zemědělství a výživy České socialistické republiky, kterou se mění a doplňuje vyhláška č. 62/1970 Sb., o poskytování náborových příspěvků a jiných výhod dočasným ve vymezeném území pohraničí

**63**

### **ZÁKON**

**České národní rady**

ze dne 20. října 1986

### **o České zemědělské a potravinářské inspekci**

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

#### **§ 1**

(1) Česká zemědělská a potravinářská inspekcí je orgánem státní správy podřízeným ministerstvu zemědělství a výživy České socialistické republiky; člení se na ústřední inspektorát a jemu podřízené krajské inspektoráty.

(2) V čele České zemědělské a potravinářské inspekcí je ústřední ředitel, kterého jmenuje řídí a odvolává ministr zemědělství a výživy České so-

cialistické republiky. V čele krajského inspektorátu je ředitel, kterého řídí ústřední ředitel.

(3) Sídla krajských inspektorátů stanoví ústřední ředitel.

(4) Česká zemědělská a potravinářská inspekcí je rozpočtovou organizací.

#### **§ 2**

(1) Česká zemědělská a potravinářská inspekcí kontroluje v organizacích, které vyrábějí, uakují, skladují, dopravují nebo prodávají zeměděl-

ské, potravinářské,<sup>1)</sup> kosmetické, mydlářské, saponátové nebo tabákové výrobky,

a) zda tyto výrobky odpovídají

1. jakosti stanovené právním předpisem, technickou normou nebo jiným závazným způsobem,

2. jakostním a hmotnostním podmínkám, za nichž byla stanovena jejich cena,

b) zda při výrobě potravinářských,<sup>1)</sup> kosmetických, mydlářských, saponátových a tabákových výrobků (dále jen „potravinářské výrobky“) a při nákupu, skladování, dopravě a prodeji zemědělských a potravinářských výrobků se dodržují podmínky stanovené k zabezpečení jakosti včetně zdravotní nezávadnosti těchto výrobků, zejména předepsané receptury, technologické postupy, podmínky pro skladování a dopravu a požadavky na osobní hygienu a hygienickou nezávadnost provozu,

c) zda se nepoužívají neověřená měřidla, pokud ověření podléhají, nebo měřidla neodpovídají státním nebo oborovým technickým normám nebo jiné vadné přístroje a zařízení ovlivňující jakost zemědělských nebo potravinářských výrobků.

(2) Česká zemědělská a potravinářská inspekce při své kontrolní činnosti posuzuje také vliv obalů a jiných činitelů na jakost zemědělských a potravinářských výrobků.

### § 3

(1) Česká zemědělská a potravinářská inspekce

a) zjišťuje v kontrolovaných organizacích nedostatky, jejich příčiny a osoby odpovědné za jejich vznik nebo trvání; podle povahy věci zjišťuje příčiny nedostatků a osoby odpovědné za vznik nebo trvání těchto nedostatků i u orgánů, které řídí kontrolované organizace (dále jen „nadřízené orgány“),

b) vyžaduje odstranění zjištěných nedostatků, jejich příčin a škodlivých následků a ukládá, popřípadě navrhuje opatření k jejich odstranění; při zjištění hrubých nedostatků nebo nedostatků, jejichž odstranění není možné v rámci působnosti kontrolované organizace, vyžaduje zjednání nápravy nadřízeným orgánem,

c) zabezpečuje a provádí systematickou kontrolu plnění opatření k odstranění zjištěných nedostatků a jejich příčin,

d) zobecňuje poznatky z výkonu kontroly, seznámuje s nimi nadřízené orgány a doporučuje jim opatření ke zlepšení péče o jakost zemědělských a potravinářských výrobků,

e) předchází vzniku nedostatků, zejména včasným

odhalováním jejich příčin, výchovným působením a zveřejňováním výsledků kontrol,

f) provádí k ověření jakosti zemědělských a potravinářských výrobků jeich vzorků a na jejich základě vydává posudky a osvědčení o jakosti těchto výrobků, které jsou závazné pro zúčastněné organizace a občany a pro orgány státní správy,

g) ukládá sankční a jiná opatření podle tohoto zákona.

(2) Česká zemědělská a potravinářská inspekce při zjišťování příčin nedostatků provádí potřebná šetření také v ostatních organizacích ovlivňujících jakost zemědělských nebo potravinářských výrobků.

### § 4

(1) Pracovníci České zemědělské a potravinářské inspekce pověření plněním jejich kontrolních úkolů (dále jen „inspektor“) jsou při kontrole oprávněni

a) vstupovat do prostorů kontrolovaných organizací a nadřízených orgánů a do prostorů organizací uvedených v § 3 odst. 2,

b) požadovat od příslušných pracovníků kontrolovaných organizací, nadřízených orgánů a od příslušných pracovníků organizací uvedených v § 3 odst. 2 potřebné doklady, údaje a písemná nebo ústní vysvětlení,

c) odebírat na náklad kontrolovaných organizací potřebné vzorky zemědělských a potravinářských výrobků k posouzení jejich jakosti a používat na náklad těchto organizací zařízení jejich technické kontroly,

d) požadovat od příslušných vedoucích pracovníků kontrolovaných organizací, popřípadě nadřízených orgánů, aby ve stanovené lhůtě odstranili zjištěné nedostatky, jejich příčiny a škodlivé následky, nebo aby k jejich odstranění neprodleně provedli nezbytná opatření a podali o nich a o jejich výsledcích ve stanovené lhůtě zprávu České zemědělské a potravinářské inspekci.

(2) Při plnění úkolů podle tohoto zákona se inspektori prokazují průkazy České zemědělské a potravinářské inspekce.

### § 5

(1) Ústřední ředitel a ředitelé krajských inspektorátů jsou při plnění úkolů podle tohoto zákona oprávněni přibírat k účasti na kontrole odborné pracovníky jiných orgánů a organizací, je-li to odůvodněno zvláštní povahou kontrolované činnosti, a požadovat jejich uvolnění nejdéle na deset pracovních dnů v roce. Účast těchto pracovníků na kontrole se považuje za činnost v obecném zájmu;<sup>2)</sup> uvolňující orgán nebo organizace jsou po-

<sup>1)</sup> ČSN 56 0000 — Základní potravinářské názvosloví.

<sup>2)</sup> § 124 odst. 1 zákoníku práce.

vinný poskytnout jim náhradu mzdy. O podmínkách účasti na kontrole se ústřední ředitel nebo ředitel krajského inspektorátu s příslušným orgánem nebo organizací předem dohodne.

(2) Odborní pracovníci přibraní k účasti na kontrole mají práva a povinnosti podle tohoto zákona v rozsahu pověření daného jim Českou zemědělskou a potravinářskou inspekci. Tímto pověřením se prokazují při plnění svých úkolů.

### § 6

(1) Kontrolované organizace, nadřízené orgány, jakož i organizace uvedené v § 3 odst. 2, jsou povinny umožnit inspektorům a odborným pracovníkům přibraným k účasti na kontrole plnit jejich úkoly související s výkonem kontroly.

(2) Příslušní vedoucí pracovníci kontrolovaných organizací, popřipadě nadřízených orgánů jíž jsou povinni ve stanovené lhůtě odstranit zjištěné nedostatky, jejich příčiny a škodlivé následky nebo provést neodkladně nezbytná opatření k jejich odstranění a podat o nich a o jejich výsledcích ve stanovené lhůtě zprávu České zemědělské a potravinářské inspekci.

### § 7

(1) Inspektor na základě provedené kontroly a) zakáže do zjednání nápravy

1. výrobu potravinářských výrobků, nákup, dodávku, prodej nebo použití těchto výrobků nebo surovin k jejich výrobě anebo zemědělských výrobků, jestliže tyto výrobky nebo suroviny jsou zdravotně závadné nebo jinak jakostně vadné,
  2. používání neověřených měřidel, pokud ověření podléhají, nebo měřidel neodpovídajících státním nebo oborovým technickým normám a používání jiných vadných přístrojů a zařízení ovlivňujících jakost zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- b) přeřadí do odpovídající jakostní třídy zemědělské a potravinářské výrobky, které byly do jakostní třídy nesprávně zařazeny.

(2) Opatření podle odstavce 1 oznámí inspektor ústně příslušnému vedoucímu pracovníkovi kontrolované organizace a neprodleně o něm učiní písemný záznam.

(3) Nesouhlasí-li kontrolovaná organizace s uloženým opatřením, může proti němu podat námitky, které se uvedou v záznamu podle odstavce 2, nebo je může podat písemně nejpozději do tří dnů. Podané námitky nemají odkladný účinek.

O podaných námitkách rozhodně bezodkladně ředitel krajského inspektorátu a pokud opatření podle odstavce 1 uložil inspektor ústředního inspektorátu, ústřední ředitel. Písemné vyhodnocení rozhodnutí o námitkách se doručuje kontrolované organizaci a je konečné.

### § 8

Ústřední ředitel a ředitelé krajských inspektorátů jsou při plnění úkolů podle tohoto zákona oprávněni ukádat organizacím za porušení cenových předpisů dodatkové odvody stanovené zvláštním předpisem.<sup>3)</sup>

### § 9

(1) Ředitel krajského inspektorátu může na základě zjištění České zemědělské a potravinářské inspekce učít pracovníkovi kontrolované organizace, který zaviněně

- a) poruší jakost zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- b) nedodržuje stanovené podmínky pro dopravu nebo skladování zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- c) nedodržuje stanovený technologický postup nebo předepsanou recepturu při výrobě potravinářských výrobků,
- d) způsobí, že organizace neplní povinnosti při provádění technické kontroly jakosti zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- e) porušuje předpisy nebo opatření pro řízení a kontrolu jakosti zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- f) používá neověřená měřidla, pokud ověření podléhají, nebo měřidla neodpovídající státním nebo oborovým technickým normám nebo jiné vadné přístroje a zařízení ovlivňující jakost zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- g) nedodržuje stanovené požadavky na osobní hygienu nebo hygienickou nezávadnost provozu,
- h) porušuje jiné podmínky stanovené k zabezpečení jakosti včetně zdravotní nezávadnosti zemědělských nebo potravinářských výrobků,
- i) nesplní nebo způsobí, že nebylo splněno opatření k nápravě zjištěných nedostatků,
- j) poruší rozhodnutí vydané podle § 7 odst. 1, důlku nebo pokutu až do výše 5000 Kčs.

(2) Inspektor na základě svého zjištění při kontrole může uložit pracovníkovi kontrolované organizace za méně závažné zaviněné porušení povinností uvedených v odstavci 1 pokutu až do výše 200 Kčs bez dalšího projednání, bylo-li poru-

<sup>3)</sup> § 9 zákona č. 161/1982 Sb., o odvodech do státního rozpočtu.

Nařízení vlády Československé socialistické republiky č. 112/1985 Sb., o státním řízení cen.

Nařízení vlády České socialistické republiky č. 117/1985 Sb., o provádění dodatkových odvodů národními výbory a rozpočtovými a příspěvkovými organizacemi řízenými ústředními orgány České socialistické republiky a národními výbory v oblasti cen.

země povinnosti spolehlivě zjištěno a pracovník je vložen pokutu zaplatit. Přeti uložení takové pokuty se nelze odvolat; o tom musí být pracovník předem poučen. Inspektor je oprávněn uloženou pokutu vybrat; k jejímu uložení a vybrání použije důtku, kterých se používá pro ukládání a vybrání pokut v biakovém řízení o přestupech.

(3) Ředitel krajského inspektorátu může uložit pracovníkovi kontrolované organizace, který máří, narušuje nebo jinak ztěžuje výkon kontroly, pořádkovou pokutu až do výše 1000 Kčs. a to i opětovně.

(4) Důtku, pokutu nebo pořádkovou pokutu nelze uložit tomu, kdo byl za totéž jednání postižen podle jiných právních předpisů.

(5) Důtku, pokutu nebo pořádkovou pokutu lze uložit do jednoho roku ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo.

#### § 10

(1) Ředitel krajského inspektorátu může na základě zjištění České zemědělské a potravinářské inspekce uložit kontrolované organizaci, která a) dodá zemědělské nebo potravinářské výrobky vadné jakosti,

b) neplní povinnosti při provádění technické kontroly jakosti zemědělských nebo potravinářských výrobků,

c) závažným způsobem poruší stanovený technologický postup nebo předepsanou recepturu při výrobě potravinářských výrobků nebo stanovené podmínky pro dopravu nebo skladování zemědělských nebo potravinářských výrobků pokutu až do výše 50 000 Kčs.

(2) Pokutu nelze organizaci uložit, byla-li jí za totéž jednání uložena pokuta podle jiných právních předpisů.

(3) Pokutu lze organizaci uložit do jednoho roku ode dne, kdy Česká zemědělská a potravinářská inspekce zjistila porušení povinnosti, nejdéle však do tří let ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo.

#### § 11

(1) Při určení výše pokuty a pořádkové pokuty se přihlíží zejména k závažnosti, způsobu, době trvání a následkům protiprávního jednání a u pracovníka kontrolované organizace též k míře zavinění.

(2) O odvolání proti uložení důtky, pokuty nebo pořádkové pokuty rozhoduje ústřední ředitel.

(3) Pokuty a pořádkové pokuty uložené podle tohoto zákona jsou příjemem státního rozpočtu České socialistické republiky.

#### § 12

(1) Česká zemědělská a potravinářská inspekce plní své úkoly plánovitě. Při své činnosti spolupracuje

a) s národními výbory a jejich aktivity, s jinými státními orgány a se socialistickými organizacemi, zejména s orgány vnější kontroly, státního zkusebnictví, hygienické služby a veterinární péče,

b) s orgány společenských organizací, zejména Revolučního odborového hnutí, Socialistického svazu mládeže a Svazu družstevních rolníků.

(2) Česká zemědělská a potravinářská inspekce se při své činnosti opírá o zkoušenosť a iniciativu pracujících a využívá jejich stížností, podnětu a oznámení.

(3) Orgány a organizace uvedené v odstavci 1 písm. a) poskytují České zemědělské a potravinářské inspekci podklady, údaje a vysvětlení nezbytné pro její kontrolní činnost. Vyžaduje-li to povaha věci, zejména při zjištování příčin nedostatků, poskytuje ji kontrolní orgány a orgány státního zkusebnictví, hygienické služby a veterinární péče také potřebnou odbornou pomoc.

(4) Zjistí-li Česká zemědělská a potravinářská inspekce při kontrole skutečnosti, na jejichž základě je třeba učinit opatření, jež jsou v pravomoci jiných orgánů, oznámí je těmto orgánům.

#### § 13

Ustanovení § 2 až 7 a § 12 platí přiměřeně i pro kontrolu jakosti zemědělských výrobků prodávaných občany nákupním organizacím. Prodávajícímu občanu, který při této kontrole máří, naruší nebo jinak ztěžuje výkon kontroly, lze uložit pořádkovou pokutu obdobně podle ustanovení tohoto zákona o pořádkové pokutě.

#### § 14

Nestanoví-li tento zákon jinak, vztahují se na ukládání důtky, pokuty nebo pořádkové pokuty obecné předpisy o správném řízení. V ostatních případech se na řízení podle tohoto zákona obecné předpisy o správném řízení nevztahují.

#### § 15

Tento zákon se nevztahuje na

a) kontrolu jakosti

1. osiva, sadby, školkařských výpěstků, krmiv, krmných směsí a surovin k jejich výrobě a násadových vajec,
2. chovných a užitkových zvířat, rybích násad, rybích plůdků a jiker,
3. plemenných zvířat,
4. léčivých rostlin;

b) kontrolu jakosti zemědělských a potravinářských výrobků v útvarech a zařízeních ozbrojených sil nebo ozbrojených sborů a v objektech Správy federálních hmotných rezerv.

## § 16

Tímto zákonem není dotčena působnost orgánů, popřípadě organizací kontrolujících jakost nebo zdravotní nezávadnost zemědělských a potravinářských výrobků podle zvláštních předpisů.<sup>4)</sup>

## § 17

Posudky a osvědčení vydané Slovenskou zemědělskou a potravinářskou inspekci v rámci její působnosti ve věcech uvedených v § 3 odst. 1 písm. f) platí i v České socialistické republice.

## § 18

Ustanovení zákona č. 122/1962 Sb., o státní zemědělské, potravinářské a obchodní inspekci, ve znění zákona č. 31/1968 Sb., pokud se týkají Státní inspekce jakosti zemědělských výrobků a Státní inspekce jakosti výrobků potravinářského průmyslu, se v České socialistické republice zruší.

## § 19

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1987.

**Kempný** v. r.

**Korčák** v. r.

<sup>4)</sup> Zákon č. 66/1961 Sb., o veterinární péči.

Zákon č. 61/1964 Sb., o rozvoji rostlinné výroby, ve znění pozdějších předpisů.

Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu.

Zákon č. 30/1968 Sb., o státním zkoušebnictví.

Zákon ČNR č. 86/1972 Sb., o plemenitbě hospodářských zvířat, ve znění oznámení Kanceláře České národní rady č. 111/1972 Sb.

**64****ZÁKON****České národní rady**

ze dne 20. října 1986

**o České obchodní inspekci**

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

**§ 1**

(1) Česká obchodní inspekcí je orgánem státní správy podřízeným ministerstvu obchodu České socialistické republiky; člení se na ústřední inspektorát a jemu podřízené krajské inspektoráty.

(2) V čele České obchodní inspekce je ředitel, kterého jmenuje, řídí a odvolává ministr obchodu České socialistické republiky. V čele krajského inspektorátu je ředitel, kterého řídí ústřední ředitel.

(3) Sídla krajských inspektorátů stanoví ústřední ředitel.

(4) Česká obchodní inspekcí je rozpočtovou organizací.

**§ 2**

(1) Česká obchodní inspekcí kontroluje v organizacích provozujících obchodní činnost na vnitřním trhu a u občanů prodávajících zboží na vnitřním trhu

- a) dodržování zásad jednotné socialistické obchodní politiky,
- b) dodržování stanoveného sortimentu a řádného zásobování prodejen a provozoven, dodržování prodejní nebo provozní doby, úrovni obsluhy, provádění přejímky zboží co do množství a jakosti a dodržování podmínek stanovených k zabezpečení jakosti včetně zdravotní nezávadnosti zboží, zejména dodržování norem výroby a přípravy jídel a nápojů, podmínek pro skladování a dopravu zboží a požadavků na osobní hygienu a hygienickou nezávadnost provozu,
- c) zda zboží je prodáváno ve správné míře, množství, hmotnosti, jakosti stanovené právním předpisem, technickou normou nebo jiným závazným způsobem a za platné ceny,
- d) správnost provádění nákupu zboží organizacemi od občanů,
- e) zda se nepoužívají neověřená měřidla, pokud ověření podléhají, nebo měřidla neodpovídají

cí státním nebo oborovým technickým normám,

f) dodržování ostatních podmínek stanovených obecně závaznými právními předpisy nebo jinými závaznými opatřeními pro provozování maloobchodní a velkoobchodní činnosti, poskytování obchodních služeb, služeb veřejného stravování, ubytovacích služeb a služeb cestovních kanceláří a pro prodej zboží občany.

(2) Česká obchodní inspekcí kontroluje v organizacích, které se svou výrobní nebo jinou činností podílejí na zabezpečování potřeb občanů na vnitřním trhu, dodržování jakosti a sortimentu zboží určeného pro vnitřní trh a podmínek stanovených pro skladování a dopravu tohoto zboží.

**§ 3****Česká obchodní inspekcí**

- a) zjišťuje v kontrolovaných organizacích nedostatky, jejich příčiny a osoby odpovědné za jejich vznik nebo trvání; podle povahy včetně zjištění nedostatků a osoby odpovědné za vznik nebo trvání těchto nedostatků i u orgánů, které řídí kontrolované organizace (dále jen „nadřízené orgány“),
- b) vyžaduje odstranění zjištěných nedostatků, jejich příčin a škodlivých následků a ukládá, popřípadě navrhuje opatření k jejich odstranění; při zjištění hrubých nedostatků nebo nedostatků, jejichž odstranění není možné v rámci působnosti kontrolované organizace, vyžaduje zjednání nápravy nadřízeným orgánem,
- c) zabezpečuje a provádí systematickou kontrolu plnění opatření k odstranění zjištěných nedostatků a jejich příčin,
- d) zobecňuje poznatky z výkonu kontroly, seznamuje s nimi nadřízené orgány a doporučuje jim opatření ke zlepšení řízení a kontroly a jiná opatření ke zlepšení práce v příslušných úsečích,
- e) předchází vzniku nedostatků, zejména včasním odhalováním jejich příčin, výchovným působením a zveřejňováním výsledků kontrol,

- f) provádí k ověření jakosti zboží rozbory jeho vzorků nebo provedení těchto rozbör požaduje na příslušných orgánech nebo organizacích; rozbory provádí nebo jejich provedení požaduje na náklad kontrolovaných organizací, na náklad kontrolovaných občanů jen, byla-li rozborem zjištěna neodpovídající jakost kontrolovaného zboží; posudky vydané na základě těchto rozbör jsou pro kontrolované organizace a kontrolované občany závazné,
- g) ukládá sankční a jiná opatření podle tohoto zákona.

#### § 4

(1) Pracovníci České obchodní inspekce pověření plněním jejich kontrolních úkolů (dále jen „inspektor“) jsou při kontrole oprávněni

- a) vstupovat
1. do prostorů organizací provozujících obchodní činnost na vnitřním trhu,
  2. do expedičních prostorů a skladů organizací, které se svou výrobní nebo jinou činností podílejí na zabezpečování potřeb občanů na vnitřním trhu; při zjišťování příčin nedostatků vstupovat i do ostatních prostorů těchto organizací,
  3. do prostorů nadřízených orgánů,
- b) požadovat od příslušných pracovníků kontrolovaných organizací a nadřízených orgánů a od kontrolovaných občanů potřebné doklady, údaje a písemná nebo ústní vysvětlení,
- c) odebírat na náklad kontrolovaných organizací nebo kontrolovaných občanů potřebné vzorky zboží k posouzení jeho jakosti,
- d) požadovat od příslušných vedoucích pracovníků kontrolovaných organizací, popřípadě nadřízených orgánů, jakož i od kontrolovaných občanů, aby ve stanovené lhůtě odstranili zjištěné nedostatky, jejich příčiny a škodlivé následky nebo aby k jejich odstranění neprůdleně provedli nezbytná opatření a podali o nich a o jejich výsledcích ve stanovené lhůtě zprávu České obchodní inspekci.

(2) Při plnění úkolů podle tohoto zákona se inspektor prokazuje průkazy České obchodní inspekce.

#### § 5

(1) Ústřední ředitel a ředitelé krajských inspektorátů jsou při plnění úkolů podle tohoto zákona oprávněni přibírat k účasti na kontrole odborné pracovníky jiných orgánů a organizací, je-li to odůvodněno zvláštní povahou kontrolované činnosti, a požadovat jejich uvození nejdéle na deset pracovních dnů v roce. Účast těchto pracovníků na kontrole se považuje za činnost v obecném zájmu;<sup>1)</sup> uvolňující orgán nebo organizace jsou

povinny poskytnout jim náhradu mzdy. O podmiňkách účasti na kontrole se ústřední ředitel nebo ředitel krajského inspekторátu s příslušným orgánem nebo organizací předem dohodne.

(2) Odborní pracovníci přibíraní k účasti na kontrole mají práva a povinnosti podle tohoto zákona v rozsahu pověření daného jim Českou obchodní inspekci. Tímto pověřením se prokazuje při plnění svých úkolů.

#### § 6

(1) Kontrolované organizace, nadřízené orgány, jakož i kontrolovaní občané jsou povinni umožnit inspektorům a odborným pracovníkům přibíraným k účasti na kontrole plnit jejich úkoly související s výkonem kontroly.

(2) Příslušní vedoucí pracovníci kontrolovaných organizací, popřípadě nadřízených orgánů, jakož i kontrolovaní občané jsou povinni ve stanovené lhůtě odstranit zjištěné nedostatky, jejich příčiny a škodlivé následky nebo provést neodkladně nezbytná opatření k jejich odstranění a podat o nich a o jejich výsledcích ve stanovené lhůtě zprávu České obchodní inspekci.

#### § 7

(1) Inspektor na základě provedené kontroly zakáže do zjednání nápravy

- a) nákup, dodávku, prodej nebo použití zboží nebo použití surovin k přípravě jídel nebo nápojů, jestliže toto zboží nebo suroviny jsou zdravotně závadné nebo jinak jakostně vadné,
- b) používání neověřených měřidel, pokud ověření podléhají, nebo měřidel neodpovídajících státním nebo oborovým technickým normám.

(2) Opatření podle odstavce 1 oznámi inspektor ústředně příslušnému vedoucímu pracovníkovi kontrolované organizace nebo kontrolovanému občanovi a neprodleně o něm učiní písemný záZNAM.

(3) Nesouhlasí kontrolovaná organizace nebo kontrolovaný občan s uloženým opatřením, může proti němu podat námitky, které se uvedou v záZNAMU podle odstavce 2, nebo je může podat písemně nejpozději do tří dnů. Podané námitky nemají odkladný účinek. O podaných námitkách rozhodne bezodkladně ředitel krajského inspekторátu, a pokud opatření podle odstavce 1 uložil inspektor ústředního inspekторátu, ústřední ředitel. Písemné vyhotovení rozhodnutí o námitkách se doručuje kontrolované organizaci nebo kontrolovanému občanovi a je konečné.

#### § 8

Ústřední ředitel a ředitelé krajských inspektorátů jsou při plnění úkolů podle tohoto zákona oprávněni ukládat organizacím za porušení ceno-

<sup>1)</sup> § 124 odst. 1 zákoníku práce.

vých předpisů dodatkové odvody stanovené zvláštním předpisem.<sup>2)</sup>

### § 9

(1) Ředitel krajského inspektorátu může na základě zjištění České obchodní inspekce uložit pracovníkovi kontrolované organizace, který zaviněně

- a) nedodržuje stanovené podmínky pro dopravu nebo skladování zboží,
- b) způsobí, že organizace neprovědla při přejímce zboží kontrolu jeho jakosti,
- c) poruší předpisy nebo opatření pro řízení a kontrolu jakosti zboží,
- d) nedodržuje stanovený sortiment, stanovené množství, jakost, míru nebo hmotnost zboží a platné ceny,
- e) nedodržuje předepsanou recepturu při výrobě jídel nebo nápojů,
- f) uzavře neoprávněně prodejnu nebo provozovnu,
- g) používá neověřená měřidla, pokud ověření podléhají, nebo měřidla neodpovídající státním nebo oborovým technickým normám,
- h) nedodržuje stanovené požadavky na osobní hygienu nebo hygienickou nezávadnost provozu, napřípadě jiné požadavky stanovené k zabezpečení zdravotní nezávadnosti zboží,
- i) poruší jiné podmínky stanovené pro provozování obchodní činnosti na vnitřním trhu,
- j) nesplní nebo způsobí, že nebylo splněno opatření k nápravě zjištěných nedostatků,
- k) poruší rozhodnutí vydané podle § 7 odst. 1, díaktu nebo pokutu až do výše 5000 Kčs.

(2) Inspektor na základě svého zjištění při kontrole může uložit pracovníkovi kontrolované organizace za méně závažné zavinění porušení povinností uvedených v odstavci 1 pokutu až do výše 200 Kčs bez dalšího projednání, bylo-li porušení povinnosti spolehlivě zjištěno a pracovník je ochoten pokutu zaplatit. Proti učlenění takové pokuty se nelze odvolat; o tom musí být pracovník předem poučen. Inspektor je oprávněn uložencu pokutu vybrat; k jejímu učlenění a vybrání použije bloká, kterým se používá pro ukládání a vybírání pokut v blokovém řízení o přestupcích.

(3) Ředitel krajského inspektorátu může uložit pracovníkovi kontrolované organizace nebo kontrolovanému občanu, který máří, narušuje nebo jinak ztěžuje výkon kontroly, pořádkovou pokutu až do výše 1000 Kčs, a to i opětovně.

<sup>2)</sup> § 9 zákona č. 161/1982 Sb., o odvodech do státního rozpočtu.

Nářízení vlády Československé socialistické republiky č. 112/1985 Sb., o státním řízení cen.

Nářízení vlády České socialistické republiky č. 117/1985 Sb., o provádění dodatkových odvodů národními výbory a rozpočtovými a příspěvkovými organizacemi řízenými ústředními orgány České socialistické republiky a národními výbory v oblasti cen.

<sup>3)</sup> § 29 zákona č. 60/1981 Sb., o úkolech národních výborů při zajišťování socialistického pořádku.

Vyhláška ministerstva vnitra č. 61/1981 Sb., o blokovém řízení, ve znění pozdějších předpisů.

<sup>4)</sup> § 49 zákona České národní rady č. 127/1981 Sb., o vnitřním obchodě.

(4) Díaktu, pokutu nebo pořádkovou pokutu nelze uložit tomu, kdo byl za totéž jednání postižen podle jiných právních předpisů.

(5) Díaktu, pokutu nebo pořádkovou pokutu lze uložit do jednoho roku ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo.

### § 10

Inspektor může v blokovém řízení o přestupcích<sup>5)</sup> uložit za přestupek při prodeji zboží občany<sup>4)</sup> pokutu až do výše 200 Kčs.

### § 11

(1) Ředitel krajského inspektorátu může na základě zjištění České obchodní inspekce uložit organizaci podlézející se svou výrobní nebo jinou činností na zabezpečování potřeb občanů na vnitřním trhu, která

- a) dodá výrobky vadné jakosti,
- b) poruší povinnost dodat výrobky v dohodnutém sortimentu,
- c) poruší stanovené podmínky pro skladování nebo dopravu výrobků,

pokutu až do výše 50 000 Kčs.

(2) Pokutu nelze organizaci uložit, byla-li jí za totéž jednání uložena pokuta podle jiných právních předpisů.

(3) Pokutu lze organizaci uložit do jednoho roku ode dne, kdy Česká obchodní inspekce zjistila porušení povinnosti, nejdéle však do tří let ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo.

### § 12

(1) Při určení výše pokuty a pořádkové pokuty se přiblíží zejména k závažnosti, způsobu, době trvání a následkům protiprávního jednání a u pracovníka kontrolované organizace a u kontrolovaného občana tež k míře zavinění.

(2) O odvolání proti uložení díaktu, pokuty nebo pořádkové pokuty rozhoduje ústřední ředitel.

(3) Pokuty a pořádkové pokuty uložené podle tohoto zákona jsou příjmem státního rozpočtu České socialistické republiky.

### § 13

(1) Česká obchodní inspekce plní své úkoly plánovitě. Při své činnosti spolupracuje

a) s národními výbory a jejich aktivy, s jinými státními orgány a se socialistickými organizacemi, zejména s orgány vnější kontroly, státního zkušebnictví, hygienické služby a veterinární péče,

b) s orgány společenských organizací, zejména Revolučního odborového hnutí, Socialistického svazu mládeže a Československého svazu žen.

(2) Česká obchodní inspekce se při své činnosti opírá o zkušenosť a iniciativu pracujících a využívá jejich stížností, podnětů a oznámení.

(3) V součinnosti s orgány společenských organizací přispívá Česká obchodní inspekce ke zvyšování kvalifikace pracovníků v obchodě, pomáhá národním výborům při školení členů dobrovolných kontrolních aktivů a rovněž pomáhá při školení donlžecích výborů spotřebních družstev.

(4) Orgány a organizace uvedené v odstavci 1 písm. a) poskytují České obchodní inspekci podklady, údaje a vysvětlení nezbytné pro její kontrolní činnost. Vyžaduje-li to povaha věci, zejména při zjištování přičin nedostatků, poskytují jí kontrolní orgány a orgány státního zkušebnictví, hygienické služby a veterinární péče také potřebnou odbornou pomoc.

(5) Zjistí-li Česká obchodní inspekce při kontrole skutečnosti, na jejichž základě je iřeba učinit opatření, jež jsou v pravomoci jiných orgánů, oznámí je těmito orgánům.

#### § 14

Krajské národní výbory jsou oprávněny ukládat v zájmu ochrany občanů krajským inspektorátům, zejména při sestavování plánů kontrolní činnosti, provedení kontroly dodržování podmínek

- a) pro provozování obchodní činnosti, zejména dodržování maloobchodních cen, jakosti včetně zdravotní nezávadnosti zboží a požadavků na osobní hygienu a hygienickou nezávadnost provozu,
- b) pro stánkový prodej, pro prodej na trzích a v tržnicích a pro prodej zboží občany,
- c) na jejichž základě byla odbytová střediska restauračního stravování zařazena do kategorií a skupin a závody a zařízení poskytující ubytovací služby do kategorií a tříd.

#### § 15

Výkon kontroly provozování obchodní činnosti v útvarech a nařízeních ozbrojených sil nebo ozbrojených sborů vzájemně dohodnou v souladu

s tímto zákonem ministerstvo obchodu České socialistické republiky, federální ministerstvo národní obrany, federální ministerstvo vnitra, ministerstvo vnitra České socialistické republiky a ministerstvo spravedlnosti České socialistické republiky.

#### § 16

(1) Česká obchodní inspekce také kontroluje a) v rozsahu dohodnutém mezi ministerstvem obchodu České socialistické republiky a příslušnými ústředními orgány státní správy

1. prodej léčiv nebo zdravotnických potřeb provozovaný organizacemi nebo zařízeními jednotné zdravotnické soustavy,
2. prodej periodického tisku provozovaný organizacemi nebo zařízeními spojující,
3. obchodní činnost organizací řízených ministerstvem kultury České socialistické republiky,

b) v rozsahu dohodnutém mezi ministerstvem obchodu České socialistické republiky a Českou odborovou radou provozování závodního stravování.

(2) Na kontrolní činnost podle odstavce 1 se přiměřeně vztahují ustanovení § 2 odst. 1, § 3 až 7 a § 13. Pro ukládání důtky, pokuty a pořádkové pokuty se obdobně použije ustanovení § 9 a 12.

#### § 17

Nestanoví-li tento zákon jinak, vztahají se na ukládání důtky, pokuty nebo pořádkové pokuty obecné předpisy o správním řízení. V ostatních případech se na řízení podle tohoto zákona obecné předpisy o správném řízení nevztahují.

#### § 18

Tímto zákonem není dotčena působnost orgánů, popřípadě organizací kontrolujících jakost nebo zdravotní nezávadnost zboží podle zvláštních předpisů.<sup>5)</sup>

#### § 19

Ustanovení zákona č. 122/1962 Sb., o státní zemědělské, potravinářské a obchodní inspekci, ve znění zákona č. 31/1968 Sb., pokud se týkají Státní obchodní inspekce, se v České socialistické republice zrušují.

#### § 20

Tento zákon nabývá účinnosti dne 1. ledna 1987.

**Kempný v. r.**

**Korčák v. r.**

<sup>5)</sup> Zákon č. 66/1961 Sb., o veterinární péči.

Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu.

Zákon č. 30/1968 Sb., o státním zkušebnictví.

## 65

## ZÁKON

## České národní rady

ze dne 20. října 1986.

kterým se doplňuje zákon č. 40/1956 Sb., o státní ochraně přírody, ve znění zákona České národní rady č. 96/1977 Sb., o hospodaření v lesích a státní správě lesního hospodářství

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

## Čl. I

Zákon č. 40/1956 Sb., o státní ochraně přírody, ve znění zákona České národní rady č. 96/1977 Sb., o hospodaření v lesích a státní správě lesního hospodářství, se doplňuje takto:

1. Za § 17 se vkládají § 17a a 17b, které včetně nadpisů zní:

## „§ 17a

## Přestupky

(1) Za přestupek na úseku státní ochrany přírody může uložit okresní národní výbor občanovi

a) důtku,

b) pokutu ve výši uvedené v odstavci 2 nebo 3.

(2) Důtku nebo pokutu až do výše 1000 Kčs lze uložit občanovi, který se dopustí přestupku tím, že

a) poškodí součásti přírody v chráněných územích nebo mění dochovaný stav chráněných přírodních výtvorů a chráněných přírodních památek nebo jinak ohrožuje jejich stav,

b) chová bez povolení chráněné živočichy<sup>1)</sup> v zajetí, sbírá, přemisťuje nebo poškozuje jejich vývojová stadia, ruší nebo jinak nepříznivě zasahuje do jejich přirozeného vývoje nebo životního prostředí,

c) nevede předepsané záznamy o chovu a zpracování chráněných živočichů a obchodování s nimi nebo vede tyto záznamy nesprávně,

d) používá při dovoleném chytání nebo usmrcování chráněných živočichů prostředků a za-

rízení, kterými je nelze chytit neporušené nebo okamžitě usmrtit,

e) ničí chráněné rostliny nebo chráněné části rostlin<sup>2)</sup> nebo je ruší ve vývoji,

f) neoznámí příslušnému národnímu výboru nutné skácení stromů rostoucích mimo les,<sup>3)</sup> které bezprostředně ohrožovaly životy osob nebo provozování obecně prospěšného zařízení,

g) vykonává činnost, která není dovolena v ochranném pásmu určeném k zabezpečení chráněných území, chráněných přírodních výtvorů nebo chráněných přírodních památek.

(3) Pokutu až do výše 5000 Kčs lze uložit občanovi, který se dopustí přestupku tím, že

a) ničí součásti přírody v chráněných územích nebo zařízení určená k jejich ochraně, ničí chráněné přírodní výtvory nebo chráněné přírodní památky,

b) poškodí stromy rostoucí mimo les<sup>3)</sup> nebo je skácí bez povolení,

c) bez povolení usmrnuje nebo chytá chráněné živočichy nebo ničí jejich životní prostředí,

d) ohrožuje chráněné živočichy nad nezbytnou míru při zásazích proti škůdcům, rostlinným chorobám, plevelem a při hygienických opatřeních,

e) vyváží bez povolení do zahraničí chráněné živočichy nebo jejich vývojová stadia

f) jinak porušuje podmínky ochrany v chráněných územích, na chráněných přírodních výtvorech nebo na chráněných přírodních památkách.

(4) Není-li v tomto zákoně stanovenno jinak, platí o přestupcích a jejich projednávání obecné předpisy.<sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Vyhláška č. 89/1965 Sb., o ochraně volně žijících živočichů.

<sup>2)</sup> Vyhláška č. 54/1958 Ú. l., kterou se určují chráněné druhy rostlin a podmínky jejich ochrany

<sup>3)</sup> Vyhláška č. 142/1980 Sb., kterou se stanoví podrobnosti o ochraně stromů rostoucích mimo les, o postupu při výjimečném povolování jejich kácení a o způsobu využití dřevní hmoty z těchto stromů.

<sup>4)</sup> Zákon č. 60/1961 Sb., o úkolech národních výborů při zajištování socialistického pořádku, ve znění pozdějších předpisů.

Zákon č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád).

(5) Pokuta je příjemem národního výboru, který ji uložil.

### § 17b

#### Pokuty organizacím

(1) Okresní národní výbor může uložit pokutu až do výše 100 000 Kčs organizaci, která

- a) poškodí součásti přírody v chráněných územích nebo mění dochovaný stav chráněných přírodních výtvorů a chráněných přírodních památek nebo jinak ohrožuje jejich stav,
  - b) poškodí stromy rostoucí mimo les nebo je skáci bez povolení, neoznámí příslušnému národnímu výboru nutné skácení stromů rostoucích mimo les,<sup>3)</sup> které bezprostředně ohrožovaly životy osob nebo provozování obecně prospěšného zařízení,
  - c) ničí chráněné rostliny nebo chráněné části rostlin<sup>2)</sup> nebo je ruší ve vývoji,
  - d) chová bez povolení chráněné živočichy<sup>1)</sup> v zajetí, sbírá, přemisťuje nebo poškozuje jejich vývojová stadia, ruší nebo jinak nepříznivě zasahuje do jejich přirozeného vývoje nebo životního prostředí,
  - e) nevede předepsané záznamy o chovu a zpracování chráněných živočichů a obchodování s nimi nebo vede tyto záznamy nesprávně,
  - f) používá při dovoleném chytání nebo usmrcování chráněných živočichů prostředků a zařízení, kterými je nelze chytit neporušené nebo okamžitě usmrtit,
  - g) vykonává činnost, která není dovolena v ochranném pásmu určeném k zabezpečení chráněných území, chráněných přírodních výtvorů nebo chráněných přírodních památek.
- (2) Okresní národní výbor může uložit pokutu až do výše 250 000 Kčs organizaci, která
- a) ničí součásti přírody v chráněných územích nebo zařízení určená k jejich ochraně, ničí chráněné přírodní výtvory nebo chráněné přírodní památky,
  - b) bez povolení usmrcuje nebo chytá chráněné živočichy nebo ničí jejich životní prostředí,
  - c) ohrožuje chráněné živočichy nad nezbytnou míru při zásazích proti škůdcům, rostlinným chorobám, plevelu a při hygienických opatřeních,
  - d) vyváží bez povolení do zahraničí chráněné živočichy nebo jejich vývojová stadia,

e) jinak porušuje podmínky ochrany v chráněných územích, na chráněných přírodních výtvorech nebo na chráněných přírodních památkách.

(3) Při stanovení výše pokuty se přihlídží jména k závažnosti protiprávního jednání a k rozsahu hrozící nebo způsobené škody.

(4) Okresní národní výbor může v rozhodnutí o uložení pokuty podle odstavce 1 nebo 2 současně organizaci uložit, aby v určené lhůtě provedla opatření k nápravě následků jednání, za něž byla pokuta uložena; jestliže tak organizace neučiní, lze jí uložit další pokutu až do výše dvojnásobku pokuty uložené podle odstavce 1 nebo 2.

(5) Pokutu lze organizaci uložit do jednoho roku ode dne, kdy se okresní národní výbor o porušení povinnosti dozvěděl, nejpozději do tří let ode dne, kdy k porušení povinnosti došlo; další pokutu podle odstavce 4 lze uložit do jednoho roku ode dne, kdy měla být povinnost uložená organizaci splněna.

(6) Pokuta je splatuá do třiceti dnů ode dne, kdy nabyla právní moci rozhodnutí, jímž byla uložena.

(7) Uložením pokuty organizaci zůstává nedotčena odpovědnost organizace, popřípadě jejích pracovníků podle zvláštních předpisů.

(8) Pokuta je příjemem národního výboru, který ji uložil.“.

2. § 19 se doplňuje odstavcem 3, který zní:

„(3) Ministerstvo kultury České socialistické republiky v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány státní správy může stanovit obecné závazným právním předpisem způsob společenského ohodnocení vybraných částí přírody chráněných tímto zákonem a k němu vydanými prováděcími předpisy.<sup>5)</sup>“.

### Čl. II

Zákon č. 60/1961 Sb., o úkolech národních výborů při zajišťování socialistického pořádku, se mění takto:

1. V § 11 úvodní věta zní: „Přestupku na úseku školství a kultury se dopustí ten, kdo“

2. V § 11 se vypouští ustanovení písmena d).

### Čl. III

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1987.

**Kempný v. r.**

**Korčák v. r.**

<sup>5)</sup> Vyhláška č. 80/1965 Sb.  
Vyhláška č. 54/1958 Ú. I.

**66****Z Á K O N****České národní rady**

ze dne 20. října 1986

**o umělém přerušení těhotenství**

Česká národní rada se usnesla na tomto zákoně:

**§ 1****Účel zákona**

Zákon upravuje umělé přerušení těhotenství a se zřetelem na ochranu života a zdraví ženy a v zájmu plánovaného a odpovědného rodičovství stanoví podmínky pro jeho provádění.

**Předcházení nežádoucímu těhotenství****§ 2**

Nežádoucímu těhotenství se předchází především výchovou k plánovanému a odpovědnému rodičovství v rodině, ve škole a zdravotnických zařízeních, výchovným působením v oblasti sociální a kulturní a využíváním prostředků k zabránění těhotenství.

**§ 3**

Prostředky k zabránění těhotenství, které jsou na lékařský předpis, jakož i lékařské vyšetření a kontrola s tím související se poskytuji ženě bezplatně.

**Podmínky pro umělé přerušení těhotenství****§ 4**

Ženě se uměle přeruší těhotenství, jestliže o to písemně požádá, nepřesahuje-li těhotenství dvanáct týdnů a nebrání-li tomu její zdravotní důvody.

**§ 5**

Ženě lze uměle přerušit těhotenství ze zdravotních důvodů s jejím souhlasem nebo z jejího podnětu, jestliže je ohrožen její život nebo zdraví nebo zdravý vývoj plodu nebo jestliže jde o geneticky vadný vývoj plodu.

**§ 6**

(1) Ženě, která nedovršila šestnácti let, lze uměle přerušit těhotenství podle § 4 se souhlasem zákonného zástupce, popřípadě toho, jemuž byla svěřena do výchovy.

(2) Jestliže bylo podle § 4 uměle přerušeno těhotenství ženě ve věku od šestnácti do osmnácti let, vyrozumí o tom zdravotnické zařízení jejího zákonného zástupce.

**Postup při projednání umělého přerušení těhotenství****§ 7**

Žena písemně požádá o umělé přerušení těhotenství ženského lékaře zdravotnického zařízení příslušného podle místa jejího trvalého pobytu nebo místa pracoviště nebo školy. Lékař je povinen poučit ženu o možných zdravotních důsledcích umělého přerušení těhotenství i o způsobech používání antikoncepčních metod a prostředků. Jestliže žena na umělém přerušení těhotenství trvá a zjistí-li lékař, že jsou splněny podmínky pro jeho výkon, určí zdravotnické zařízení, kde se výkon provede.

**§ 8**

(1) Jestliže lékař neshledal podmínky pro umělé přerušení těhotenství (§ 4 a 5), může žena do tří dnů písemně požádat o přezkoumání jeho závěru okresního odborníka pro obor gynekologie a porodnictví, který tuto žádost přezkoumá nejpozději do dvou dnů od jejího doručení. K přezkoumání žádosti si tento odborník přizve dva další lékaře z tohoto oboru, popřípadě i lékaře z jiného dotčeného oboru. Zjistí-li, že podmínky pro umělé přerušení těhotenství jsou splněny, oznámí to ženě a určí zdravotnické zařízení, kde se výkon provede.

(2) Jestliže okresní odborník pro obor gynekologie a porodnictví neshledal podmínky pro umělé přerušení těhotenství a žena na něm trvá, postoupí ihned její písemnou žádost k přezkoumání krajskému odborníkovi pro obor gynekologie a porodnictví, který si přizve dva další lékaře z tohoto oboru, popřípadě i lékaře z jiného dotčeného oboru a přezkoumá žádost nejpozději do tří dnů od jejího doručení. Neshledal-li podmínky pro umělé přerušení těhotenství, písemně oznámí ženě výsledek přezkoumání, který je konečný; v případě, že podmínky pro umělé přerušení těhotenství

jsou spiněny, rostoucí obdobně jako okresní odberník pro úbor zemekologie a porodnictví podle učestnictví:

### § 9

Na postup stanovený tímto zákonem se nevztahují obecné předpisy o správném řízení.

### § 10

#### **Umělé přerušení těhotenství cizinkám**

Umělé přerušení těhotenství podle § 4 se neprovede cizinkám, které se v České socialistické republice drží pouze přechodně.

### § 11

#### **Příplatek nebo úhrada za umělé přerušení těhotenství**

(1) Za umělé přerušení těhotenství provedené podle § 4 uhradí žena v případech stanovených obecně závazným právním předpisem zdravotnickému zařízení příplatek.

(2) Úhradu za umělé přerušení těhotenství cizinkám upravuje zvláštní předpis.

### § 12

#### **Zmocnění**

Ministerstvo zdravotnictví České socialistické republiky vydá obecně závazný právní předpis, jímž podrobněji upraví podmínky pro umělé přerušení těhotenství, postup při projednávání umělého

přerušení těhotenství a výši příplatku a podmínky jeho placení. Tento předpis též upraví okruh cizinek, kterým lze provést umělé přerušení těhotenství za úhradu.

### § 13

#### **Přechodné ustanovení**

Podle tohoto zákona se projednají též zálosti o umělé přerušení těhotenství, o nichž nebylo pravomocně rozhodnuto před počátkem jeho účinnosti.

### § 14

#### **Zrušovací ustanovení**

Zrušují se

1. zákon č. 68/1957 Sb., o umělém přerušení těhotenství,
2. vládní nařízení č. 126/1962 Sb., kterým se zřizuje interrupční komise a provádí zákon o umělém přerušení těhotenství, ve znění vládního nařízení č. 54/1966 Sb., a nařízení vlády ČSR č. 69/1973 Sb.,
3. vyhláška č. 71/1973 Sb., kterou se provádí zákon č. 68/1957 Sb., o umělém přerušení těhotenství, ve znění vyhlášky č. 80/1980 Sb., kterou se mění a doplňuje vyhláška č. 71/1973 Sb.

### § 15

#### **Účinnost**

Tento zákon nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1987.

**Kempný v. r.**

**Korčák v. r.**

**67****U S N E S E N Ī****předsednictva České národní rady**

z 20. října 1986

**o vyhlášení doplňovací volby do Východočeského krajského národního výboru  
ve volebním obvodu č. 19**

Předsednictvo České národní rady

vyhlašuje podle § 50 odst. 1 zákona České národní rady č. 54/1971 Sb., o volbách do národních výborů v České socialistické republice, doplňovací volbu do Východočeského krajského národního výboru ve volebním obvodu č. 19 a stanoví den jejího konání na pátek 28. listopadu 1986.

**Kempný v. r.****68****U S N E S E N Ī****předsednictva České národní rady**

z 20. října 1986

**o vyhlášení doplňovací volby do Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem  
ve volebním obvodu č. 16 (okr. Česká Lípa)**

Předsednictvo České národní rady

vyhlašuje podle § 50 odst. 1 zákona České národní rady č. 54/1971 Sb., o volbách do národních výborů v České socialistické republice, doplňovací volbu do Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem ve volebním obvodu č. 16 (okres Česká Lípa) a stanoví den jejího konání na pátek 5. prosince 1986.

**Kempný v. r.**

## 69

## V Y H L Ā Š K A

**ministerstva práce a sociálních věcí České socialistické republiky a ministerstva zemědělství  
a výživy České socialistické republiky**

ze dne 22. října 1986,

**kterou se mění a doplňuje vyhláška č. 62/1970 Sb., o poskytování náborových příspěvků a jiných výhod doosidlencům ve vymezeném území pohraničí**

Ministerstvo práce a sociálních věcí České socialistické republiky a ministerstvo zemědělství a výživy České socialistické republiky stanoví podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí:

## čl. I

Vyhláška ministerstva práce a sociálních věcí České socialistické republiky a ministerstva zemědělství a výživy České socialistické republiky č. 62/1970 Sb., o poskytování náborových příspěvků a jiných výhod doosidlencům ve vymezeném území pohraničí, se mění a doplňuje takto:

## 1. § 1 zní:

## „§ 1

(1) Touto vyhláškou se upravuje poskytování náborových příspěvků a jiných výhod doosidlencům, kteří se přestěhují z ostatního území Československé socialistické republiky

a) do vymezeného území pohraničí České socialistické republiky a nastoupí na důležitá, předem stanovená pracovní místa, která je nutno přednostně obsadit v zájmu komplexního rozvoje tohoto území (dále jen „stanovená místa“) nebo

b) do vymezeného území při západní hranici Československé socialistické republiky v okresech Cheb, Tachov, Domažlice, Klatovy, Prachatice a Český Krumlov (dále jen „vymezené území při západní hranici ČSSR“) a vstoupí tam do pracovního (členského) poměru.

(2) Pro účely této vyhlášky platí vymezení pohraničního území a rozdělení tohoto území do tří kategorií obsažené v příloze k opatření vlády Čes-

ké socialistické republiky k realizaci ekonomických nástrojů k zabezpečení oblastní proporcionality<sup>1)</sup> a vymezení území při západní hranici Československé socialistické republiky obsažené v příloze k opatření vlády České socialistické republiky k řešení ekonomického a sociálního rozvoje vybraných území při západní hranici ČSSR.<sup>2)</sup>"

2. § 5 se doplňuje odstavci 4 a 5, které zní:

„(4) Ve vymezeném území při západní hranici ČSSR s výjimkou stabilizovaných středisek osídlení<sup>3)</sup> se poskytuje náborový příspěvek ve všech organizacích ve výši 15 000 Kčs.

(5) Náborový příspěvek lze poskytnout pouze jednou, a to podle odstavců 1 až 3 nebo podle odstavce 4.“

## 3. § 7 zní:

## „§ 7

(1) Náborové příspěvky podle § 5 odst. 1 až 3 se vyplácejí doosidlencům ve lhůtách a částkách uvedených v příloze této vyhlášky.

(2) Náborový příspěvek podle § 5 odst. 4 se vyplácí doosidlencům, kteří sjednali pracovní (členský) poměr se dnem nástupu do práce nejdříve od 1. března 1986, a to ve lhůtách a částkách uvedených v příloze této vyhlášky pro poskytování náborového příspěvku v I. kategorii pohraničního území v zemědělských, lesních a stavebních organizacích a v organizacích pro výrobu stavebních hmot.

(3) Doosidlenci, který prokáže, že si po přesídlení do pohraničního území zakoupil bytové zařízení, může organizace se souhlasem okresního národního výboru vyplatit druhou splátku nebo její část dříve, než je stanoveno v příloze této vyhlášky.“

<sup>1)</sup> Toto opatření vlády bylo schváleno usnesením vlády ČSR č. 84 ze dne 15. dubna 1970 a je uveřejněno v Ústředním věstníku ČSR, ročník 1970, částka 4.

<sup>2)</sup> Toto opatření vlády bylo schváleno usnesením vlády ČSR ze dne 18. března 1986 č. 84 a je uveřejněno v Ústředním věstníku ČSR, ročník 1986, částka 4.

<sup>3)</sup> Stabilizovaná střediska osídlení jsou uvedena v příloze č. 2 usnesení vlády ČSR ze dne 18. března 1986 č. 84, uveřejněné v Ústředním věstníku ČSR, ročník 1986, částka 4.

4. Za § 12 se vkládá § 13, který zní:

„§ 13

Doosidlencům uvedeným v § 1 odst. 1 písm.  
b) se poskytne náborový příspěvek a jiné výhody  
za podmínek stanovených v části III. až V. vyhlášky.“.

5. § 13 se označuje jako § 14 a doplňuje se  
odstavcem 3. který zní:

„(3) Příslušná částka náborového příspěvku  
náležející doosidlencům uvedeným v § 1 odst. 1

písm. b) při nástupu do zaměstnání a náhrady jiných výhod jim náležejících se poskytnou nejpozději do čtyř týdnů ode dne účinnosti této vyhlášky.“.

6. § 14 se označuje jako § 15.

Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr:

Ing. **Vaněk CSc. v. r.**

Ministrvně:

RSDr. **Baumruková v. r.**